

Tento dokument slouží výhradně k informačním účelům a nemá žádný právní účinek. Orgány a instituce Evropské unie nenesou za jeho obsah žádnou odpovědnost. Závazná znění příslušných právních předpisů, včetně jejich právních východisek a odůvodnění, jsou zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie a jsou k dispozici v databázi EUR-Lex. Tato úřední znění jsou přímo dostupná přes odkazy uvedené v tomto dokumentu

► **B****NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1936/2001**

ze dne 27. září 2001,

kterým se stanoví kontrolní opatření pro rybolov některých populací vysoce stěhovavých ryb

(Úř. věst. L 263, 3.10.2001, s. 1)

Ve znění:

Úřední věstník

		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Nařízení Rady (ES) č. 869/2004 ze dne 26. dubna 2004	L 162	8	30.4.2004
► <u>M2</u>	Nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 ze dne 29. září 2008	L 286	1	29.10.2008
► <u>M3</u>	Nařízení Rady (ES) č. 302/2009 ze dne 6. dubna 2009	L 96	1	15.4.2009
► <u>M4</u>	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2107 ze dne 15. listopadu 2017	L 315	1	30.11.2017



NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1936/2001

ze dne 27. září 2001,

kterým se stanoví kontrolní opatření pro rybolov některých populací vysoce stěhovavých ryb

Článek 1

Účel

Toto nařízení stanoví kontrolní a inspekční opatření pro rybolov populací vysoce stěhovavých druhů ryb uvedených v příloze I tohoto nařízení a vztahuje se na plavidla, která plují pod vlajkami členských států a jsou registrována ve Společenství (dále jen „rybářská plavidla Společenství“), která provozují svoji činnost v pásmech vymezených v článku 2.

Článek 2

Pásma

Pro účely tohoto nařízení se použijí tyto definice mořských pásem:

a) Pásmo 1:

Všechny vody Atlantického oceánu a přilehlých moří spadajících do oblasti podle úmluvy ICCAT, jak je definována v článku I uvedené úmluvy.

b) Pásmo 2:

Všechny vody Indického oceánu spadající do oblasti působnosti definované v článku II dohody o zřízení IOTC.

c) Pásmo 3:

Všechny vody východního Pacifiku spadající do oblasti definované v článku 3 dohody o mezinárodním programu pro ochranu delfínů.

Článek 3

Definice

Pro účely tohoto nařízení se použijí tyto definice:

a) „vstup na plavidlo“: vstup jednoho nebo více zmocněných inspektorů na palubu rybářského plavidla, které se nachází v oblasti pravomoci organizace, za účelem provedení inspekce;

b) „překládka“: překládka určitého množství vysoce stěhovavých ryb nebo produktů jejich rybolovu z jednoho rybářského plavidla na druhé, buď na moři nebo v přístavu, aniž jsou přitom tyto produkty přistavním státem zaregistrovány jako vyložené;

c) „vykládka“: vykládka určitého množství vysoce stěhovavých ryb nebo produktů jejich rybolovu z rybářského plavidla do přístavu nebo na pevninu;

▼B

- d) „porušení předpisů“: jakákoliv předpokládaná činnost nebo opomenutí rybářského plavidla, které jsou zaznamenány v inspekční zprávě a zavádají příčinu pro důvodné podezření, že došlo k porušení ustanovení tohoto nařízení či jiného nařízení obsahujícího doporučení přijaté regionální organizací pro jedno z pásem vymezených v článku 2;
- e) „plavidlo nesmluvní strany“: plavidlo, které bylo pozorováno a identifikováno při provozování rybolovné činnosti v jednom z pásem vymezených v článku 2 a které pluje pod vlajkou státu, který není smluvní stranou příslušné regionální organizace;
- f) „plavidlo bez státní příslušnosti“: plavidlo, o němž lze důvodně předpokládat, že nemá státní příslušnost;

▼M1

- g) „výkrm“: chov jedinců v klecích ke zvýšení jejich váhy nebo obsahu tuku s cílem uvedení na trh;
- h) „umístění do klecí“: umístění volně žijících jedinců všech velikostí do uzavřených konstrukcí (klecí) na výkrm;
- i) „výkrmna“: podnik, který chová volně žijící jedince v klecích na výkrm;
- j) „přepravní plavidlo“: plavidlo, které přijímá volně žijící jedince a přepravuje je živé do výkrmů.

▼B

KAPITOLA I

KONTROLNÍ A INSPEKČNÍ OPATŘENÍ POUŽITELNÁ V PÁSMU 1

Oddíl 1

Kontrolní opatření

▼M4**▼M1**

Článek 4a

Činnosti plavidel, která se účastní operací týkajících se výkrmu tuňáka obecného

1. Každý velitel rybářského plavidla Společenství, jež překládá tuňáky obecné na výkrm na přepravní plavidlo, zaznamená do lodního deníku:

- množství překládaných tuňáků obecných a počet ryb,
- rybolovnou oblast,
- den a polohu překládky tuňáků obecných,
- jméno přepravního plavidla, jeho vlajku, registrační číslo a mezinárodní rádiovou volací značku plavidla,
- jméno výkrmny nebo jména výkrmů určených překládanému množství tuňáků obecných.

▼ M1

2. Každý velitel přepravního plavidla, na něž byli přeloženi tuňáci obecní, zaznamená:

- a) množství tuňáků obecných přeložených z jednotlivých rybářských plavidel a počet ryb;
- b) jméno rybářského plavidla, které ulovilo množství uvedené v písmenu a), spolu s jeho vlajkou, registračním číslem a rádiovou volací značkou;
- c) den a polohu překládky tuňáků obecných;
- d) jméno výkrmny nebo jména výkrmů určených tuňáků obecných.

3. Velitel je zproštěn povinnosti stanovené v odstavci 2, je-li zápis nahrazen kopií prohlášení o překládce podle článku 11 nařízení (EHS) č. 2847/93 nebo kopií dokumentu T2M, uvedeného v článku 13 nařízení (EHS) č. 2847/93 s údaji uvedenými v odst. 2 písm. c) tohoto článku.

4. Členské státy zajistí, aby všichni tuňáci umístění do klecí plavidly plujícími pod jejich vlajkou byli jejich příslušnými orgány zaregistrováni. V souladu s článkem 5 předají Komisi údaje o množství tuňáků obecných ulovených a umístěných do klecí plavidly plujícími pod jejich vlajkou (úkol 1 podle definice ICCAT).

V případě vývozu a dovozu tuňáků obecných určených na výkrm zašlou členské státy Komisi čísla a data jimi potvrzených statistických dokumentů podle nařízení Rady (ES) č. 1984/2003 ze dne 8. dubna 2003, kterým se zavádí systém statistického sledování obchodu s tuňákem obecným, mečounem obecným a tuňákem velkookým ve Společenství ⁽¹⁾, a uvedou deklarovanou třetí zemi určení.

▼ M3**▼ M1***Článek 4b***Činnosti výkrmů tuňáků obecných**

1. Členské státy zajistí, aby výkrmny tuňáků obecných v jejich jurisdikci předložily jejich odpovědnému orgánu prohlášení o umístění do klece podle přílohy Ia 72 hodin po ukončení každé operace umístění do klece uskutečněné rybářským nebo přepravním plavidlem. Za předkládání těchto prohlášení, obsahujících všechny vyžadované údaje podle tohoto článku, jsou odpovědné výkrmny schválené členskými státy.

2. Členské státy zajistí, aby jim výkrmny podle odstavce 1 do 1. července každého roku předložily prohlášení o uvedení vykrmených tuňáků obecných na trh.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 295, 13.11.2003, s. 1.

▼ **M1**

3. Prohlášení o uvedení vykrmených tuňáků obecných na trh zmíněné v odstavci 2 musí obsahovat tyto údaje:

- jméno výkrmny,
- adresu,
- majitele,
- množství tuňáků obecných (v tunách) uvedených na trh v předchozím roce,
- určení tuňáků obecných (jméno kupujícího, zemi, datum prodeje),
- v případě vývozu a dovozu čísla a data potvrzení statistických dokumentů uvedených v nařízení (ES) č. 1984/2003,
- pokud možno dobu výkrmu tuňáků obecných uváděných na trh (v měsících),
- průměrnou velikost tuňáků obecných uváděných na trh.

4. Na základě prohlášení předložených podle odstavců 1 a 3 oznámí členské státy Komisi do 1. srpna každého roku:

- množství tuňáků obecných umístěných do klecí v předchozím roce,
- množství tuňáků obecných uvedených na trh v předchozím roce.

Článek 4c

Rejstřík výkrmů tuňáků obecných

1. Do 30. dubna 2004 zašle každý členský stát Komisi elektronickou cestou seznam výkrmů ve své jurisdikci, kterým povolil provozovat výkrm tuňáků obecných ulovených v oblasti úmluvy.

2. Seznam uvedený v odstavci 1 obsahuje tyto údaje:

- jméno výkrmny, její vnitrostátní registrační číslo,
- polohu výkrmny,
- kapacitu výkrmny (v tunách).

3. Komise tyto údaje předá do 31. srpna 2004 výkonnému sekretariátu ICCAT, aby dotyčné výkrmny mohly být zapsány do rejstříku ICCAT výkrmů oprávněných provozovat výkrm tuňáků obecných ulovených v oblasti úmluvy ICCAT.

4. Veškeré změny, které se mají provést v seznamu uvedeném v odstavci 1, se stejným postupem oznámí Komisi pro další předání výkonnému sekretariátu ICCAT alespoň 10 pracovních dnů před tím, než výkrmna zahájí výkrm tuňáků obecných v oblasti úmluvy ICCAT.

▼ M1

5. Výkrmny v jurisdikci členského státu, které nejsou zapsány v seznamu uvedeném v odstavci 1, nesmějí provádět výkrm tuňáků obecných ulovených v oblasti úmluvy ICCAT.

▼ M4▼ M2▼ M4▼ B

Oddíl 2

Postupy přístavní inspekce▼ M4▼ B

Oddíl 3

Zvláštní opatření pro plavidla bez státní příslušnosti a pro plavidla nesmluvní strany▼ M4▼ M2▼ M1

KAPITOLA II

KONTROLNÍ A SLEDOVACÍ OPATŘENÍ POUŽITELNÁ V PÁSMU 2

ODDÍL 1

Kontrolní opatření*Článek 20***Obecné zásady**

Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby plavidla plující pod jejich vlajkou dodržovala ustanovení platná v tomto pásmu.

*Článek 20a***Rejstřík plavidel oprávněných lovit v oblasti IOTC**

Článek 8a se použije obdobně.

*Článek 20b***Překládka**

Článek 8c se použije obdobně.

▼ **M1***Článek 20c***Označování lovného zařízení**

1. Zařízení používaná rybářskými plavidly Společenství oprávněnými lovit v tomto pásmu se označí takto: konce sítě, šňůr a dalšího zařízení v moři se ve dne opatří bójemi s vlajkou nebo radarovými odražeči a v noci světelnými bójemi označujícími jejich polohu a roztažení.
2. Označovací bóje a podobné plovoucí předměty označující polohu upevněného lovného zařízení musí v každém okamžiku jasně ukazovat písmeno nebo písmena nebo číslo nebo čísla plavidla nebo plavidel, k němuž nebo k nimž náležejí.
3. Zařízení s uzavíracím mechanismem musí být v každém okamžiku jasně označena písmenem nebo písmeny nebo číslem nebo čísly plavidla nebo plavidel, k němuž nebo k nimž náležejí.

*Článek 20d***Sdělování statistických údajů pro vědecké účely**

1. Členské státy předají sekretariátu IOTC elektronickou cestou, s elektronickým přístupem Komise, v souladu s postupy pro předkládání statistických údajů uvedenými v příloze V, statistické údaje o:
 - a) intenzitě rybolovu a úlovcích druhů uvedených v článku 1 za předchozí rok;
 - b) velikostech druhů uvedených v článku 1 za předchozí rok;
 - c) lovu tuňáků s použitím plovoucích předmětů, včetně zařízení s uzavíracím mechanismem.
2. Členské státy vytvoří elektronickou databázi obsahující statistické údaje podle odstavce 1, s elektronickým přístupem Komise.

ODDÍL 2**Postupy přístavní inspekce***Článek 20e*

Články 10, 12, 13, 14 a 15 se použijí obdobně.

ODDÍL 3**Plavidla bez státní příslušnosti a plavidla nesmluvních stran**▼ **M2**▼ **M1***Článek 21a***Kontrola rybolovných činností**

Článek 18 se použije obdobně.

▼ M2▼ B

KAPITOLA III

KONTROLNÍ A SLEDOVACÍ OPATŘENÍ POUŽITELNÁ V PÁSMU 3*Článek 22***Obecné zásady**

Každý členský stát přijme nezbytná opatření, aby plavidla plující pod jeho vlajkou dodržovala opatření IATTC převedená do práva Společenství a použitelná opatření dohody o mezinárodním programu pro ochranu delfinů.

KAPITOLA IV

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ*Článek 23*

Opatření nezbytná k provádění čl. 4 odst. 2, čl. 5 odst. 3, čl. 6 odst. 2, čl. 8 odst. 6 a čl. 9 odst. 2 se stanoví řídicím postupem podle čl. 24 odst. 2.

Článek 24

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený článkem 17 nařízení Rady (EHS) č. 3760/92.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES. Lhůta stanovená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES činí tři měsíce.
3. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 25

1. Nařízení (ES) č. 1351/1999 se zrušuje.
2. Ustanovení čl. 22 odst. 1 nařízení (ES) č. 2742/1999 se zrušuje.
3. Odkazy na zrušené nařízení (ES) č. 1351/1999 se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou uvedenou v příloze III.

Článek 26

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.



PŘÍLOHA I

SEZNAM DRUHŮ, NA NĚŽ SE VZTAHUJE TOTO NAŘÍZENÍ

- Tuňák křídlatý: *Thunnus alalunga*
- Tuňák obecný: *Thunnus thynnus*
- Tuňák velkooký: *Thunnus obesus*
- Tuňák pruhovaný: *Katsuwonus pelamis*
- Pelamida obecná: *Sarda sarda*
- Tuňák žlutoploutvý: *Thunnus albacares*
- Tuňák atlantský: *Thunnus atlanticus*
- Tuňák (rod): *Euthynnus* spp.
- Tuňák australský: *Thunnus maccoyii*
- Tuňák (rod): *Auxis* spp.
- Pražma obecná: *Bramidae*
- Plachetník nebo marlín: *Tetrapturus* spp.; *Makaira* spp.
- Plachetník (rod): *Istiophorus* spp.
- Mečoun obecný: *Xiphias gladius*
- Rohoretky (rod): *Scomberesox* spp.; *Cololabis* spp.
- Zlak; zlak obecný: *Coryphaena hippurus*; *Coryphaena equiselis*
- Žraloci: *Hexanchus griseus*; *Cetorhinus maximus*; *Alopiidae*; *Rhincodon typus*; *Carcharhinidae*; *Sphyrnidae*; *Isuridae*; *Lamnidae*
- Kytovci (velryby a sviňuchy): *Physeteridae*; *Belaenopteridae*; *Balenidae*; *Eschrichtiidae*; *Monodontidae*; *Ziphiidae*; *Delphinidae*

PŘÍLOHA Ia

Prohlášení ICCAT o umístění do klece

Jméno plavidla	Vlajka	Reg. číslo	Datum úlovku	Místo úlovku	Datum umístění o klece	Množství umístěné do klece (kg)	Počet ryb umístěných do klece	Výkrmna*

* Výkrmna oprávněná vykrmovat tuňáky obecné ulovené v oblasti úmluvy ICCAT.



PŘÍLOHA II

SEZNAM DRUHŮ POVINNÝCH HLÁŠENÍM ICCAT

Latinský název	Český název
<i>Thunnus thynnus</i>	Tuňák obecný
<i>Thunnus maccoyii</i>	Tuňák australský
<i>Thunnus albacares</i>	Tuňák žlutoploutvý
<i>Thunnus alalunga</i>	Tuňák křídlatý
<i>Thunnus obesus</i>	Tuňák velkooký
<i>Thunnus atlanticus</i>	Tuňák atlantský
<i>Eythynnus alleteratus</i>	Tunec atlantický
<i>Katsuwonus pelamis</i>	Tuňák pruhovaný
<i>Sarda sarda</i>	Pelamida obecná
<i>Auxis thazard</i>	Tuňák nepravý
<i>Orcynopsis unicolor</i>	Palometa jednobarevná
<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
<i>Scomberomorus maculatus</i>	Makrela španělská
<i>Scomberomorus cavalla</i>	Makrelovec kavala
<i>Istiophorus albicans</i>	Plachetník atlantský
<i>Makaira indica</i>	Marlín indický
<i>Makaira nigricans</i>	Marlín modrý
<i>Tetrapturus albidus</i>	Plachetník bílý
<i>Xiphias gladius</i>	Mečoun obecný
<i>Tetrapturus pfluegeri</i>	Plachetník
<i>Scomberomorus tritor</i>	Makrela španělská
<i>Scomberomorus regalis</i>	Makrela královská
<i>Auxis rochei</i>	Tuňák makrelovitý
<i>Scomberomorus brasiliensis</i>	Makrela brazilská

*PŘÍLOHA III***SROVNÁVACÍ TABULKA**

Nařízení (ES) č. 1351/1999	Toto nařízení
Články 1, 2, 3	Článek 8
Článek 4	Článek 18
Článek 5	Článek 17

VZOR FORMULÁŘE

ROČNÍ PROHLÁŠENÍ O POUŽÍVÁNÍ NOREM ŘÍZENÍ ICCAT VELKÝMI PLAVIDLY LOVÍCÍMI DLOUHÝMI VLASCI S NÁVAZCI

a. Řízení v místě rybolovu

	Nalodění vědeckých pozorovatelů	Systém satelitního sledování plavidel	Denní nebo pravidelné hlášení úlovků	Hlášení příjezdu/odjezdu
ANO/NE				
Poznámka:	%	% nebo počet plavidel	metoda	metoda

b. Řízení překládky (z místa rybolovu do přístavu vykládky)

	Hlášení o překládce	Přístavní inspekce	Program statistického dokumentu
ANO/NE			
Poznámka:	Metoda	metoda	

c. Řízení v přístavech vykládky

	Kontrola vykládky	Hlášení o vykládce	Spolupráce s jinými stranami
ANO/NE			
Poznámka:	Metoda	metoda	

▼ **M1***PŘÍLOHA V***Údaje o úlovcích a intenzitě rybolovu**

Rybolov v povrchových vodách: údaje o úlovcích v nominální hmotnosti úlovku a údaje o intenzitě rybolovu ve dnech rybolovu (košelkový nevod, vlasec s návnadou, vlečná šňůra, unášené sítě) je třeba předávat IOTC měsíčně v rozlišení na oblasti po 1° souřadnicové sítě. Údaje o lovu košelkovými nevody je třeba roztrždit podle druhu rybích hejn. Tyto údaje je třeba pokud možno extrapolovat na celostátní měsíční úlovky podle lovného zařízení. Použité koeficienty extrapolace, odpovídající rozsahu údajů v lodním deníku, je třeba pravidelně předávat IOTC.

Rybolov pomocí dlouhých vlasců s návazci: údaje o úlovcích a intenzitě rybolovu je třeba předávat IOTC měsíčně v rozlišení na oblasti po 5° souřadnicové sítě, pokud možno vyjádřené počtem a hmotností. Intenzitu rybolovu je třeba udávat počtem háčků. Tyto údaje je třeba pokud možno extrapolovat na celostátní měsíční úlovky. Použité koeficienty extrapolace, odpovídající rozsahu údajů v lodním deníku, je třeba pravidelně předávat IOTC.

V případě řemeslného, drobného a sportovního rybolovu je také třeba měsíčně předkládat údaje o úlovcích, intenzitě rybolovu a velikosti, ovšem za zeměpisné oblasti nejvhodnější pro sběr a zpracování těchto údajů.

Údaje o velikosti

Vzhledem k tomu, že údaje o velikosti mají klíčový význam pro hodnocení populací většiny druhů tuňáka, je třeba tyto údaje, včetně celkového počtu změřených ryb, měsíčně předávat IOTC podle oblastí po 5° souřadnicové sítě, rybolovného zařízení a způsobu rybolovu (např. lov na umělé trosky nebo lov volného hejna pro košelkové nevody). Údaje o velikosti je třeba udávat pro veškeré rybolovné zařízení a pro všechny druhy v působnosti IOTC. Odběr vzorků ke stanovení velikosti musí probíhat pokud možno na základě přísného a jasně popsaného programu náhodného odběru vzorků, což je nutné k získání nezkrácených odhadů velikosti ulovených ryb. Přesná doporučená úroveň míry odběru vzorků se může u jednotlivých druhů různit (v závislosti na různých parametrech), nicméně stanovení nezbytné míry odběru vzorků přísluší stále pracovní skupině pro sběr údajů a statistiku. Podrobnější údaje o velikosti, např. velikost podle jednotlivých vzorků, je také třeba poskytovat IOTC, požádají-li o to určité pracovní skupiny, ovšem podle přísných pravidel důvěrnosti.

Lov tuňáků s použitím plovoucích předmětů, včetně zařízení s uzavíracím mechanismem

Aby mohla IOTC lépe pochopit změny rozložení skutečné intenzity rybolovu loďstev, která operují v oblasti její působnosti, je třeba získat více informací. Jelikož je činnost pomocných plavidel a používání zařízení s uzavíracím mechanismem nedílnou součástí intenzity rybolovu vyvíjené plavidly s košelkovými nevody, je třeba IOTC pravidelně poskytovat tyto údaje:

Počet a parametry pomocných plavidel: i) operujících pod vlajkou dotyčného státu, ii) podporujících plavidla s košelkovými nevody pod vlajkou státu nebo iii) oprávněných operovat ve výlučných hospodářských zónách státu, jež prováděla své činnosti v oblasti působnosti IOTC.

▼ M1

Úroveň činnosti pomocných plavidel: včetně počtu dní na moři, podle oblastí po 1° souřadnicové sítě a měsíců.

Dále smluvní strany a spolupracující nesmluvní strany všemožně usilují o to, aby poskytly údaje o celkovém počtu a typu zařízení s uzavíracím mechanismem používaných loďstvem, podle oblastí po 5° souřadnicové sítě a měsíců.

Včasnost předávání údajů IOTC

Je nutné, aby sekretariát IOTC měl k dispozici veškeré údaje o rybolovu včas, aby mohl sledovat populace a údaje analyzovat. Proto se doporučuje, aby povinně platila tato obecná pravidla:

Lodstva lovící v povrchových vodách a jiná loďstva operující v pobřežních oblastech (včetně pomocných plavidel) musejí předávat údaje o svém rybolovu co nejdříve, nejpozději však dne 30. června každého roku (údaje za předchozí rok).

Lodstva lovící pomocí dlouhých vlasců s návazci na volném moři jsou povinna předat předběžné údaje o rybolovu co nejdříve, nejpozději však dne 30. června (údaje za předchozí rok). Konečný odhad údajů o svém rybolovu musejí předat do 30. prosince každého roku (údaje za předchozí rok).

Současné lhůty pro předávání statistických údajů by mohly být v budoucnosti zkráceny, protože se zrychlují komunikační prostředky a systémy zpracování údajů, čímž může být snížena doba přenosu.